

Апрель 2013 года

R



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать восьмая сессия

Рим, 15-22 июня 2013 года

Международный год семейных фермерских хозяйств

Резюме

В 2008 году Всемирный сельскохозяйственный форум (ВСХФ) в сотрудничестве с ведущими региональными сетями организаций семейных фермерских хозяйств Африки, Азии и Латинской Америки выступил с инициативой объявить 2008 год Международным годом семейных фермерских хозяйств. В 2011 году учитывая предложение, выдвинутое правительством Филиппин, 37-я сессия Конференции ФАО предложила, чтобы Организация Объединенных Наций объявила 2014 год Международным годом семейных фермерских хозяйств. На 66-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций¹ 2014 год был официально объявлен *"Международным годом семейных фермерских хозяйств"* (МГСФХ).

ФАО было предложено содействовать его проведению в сотрудничестве с правительствами, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР), Консультативной группой по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСИ) и другими соответствующими организациями системы Объединенных Наций, а также соответствующими неправительственными организациями.

МГСФХ призван содействовать признанию значимости семейных и маломасштабных фермерских хозяйств за счет привлечения внимания мировой общественности к их важной роли в снижении масштабов голода и нищеты, обеспечения продовольственной безопасности и безопасности питания, улучшения обеспечения средствами к существованию, рациональном использовании природных ресурсов, охране окружающей среды и обеспечении устойчивого развития, в частности сельских районов.

Работа по подготовке к МГСФХ уже началась, включая разработку общего плана, круга ведения Международного руководящего комитета, создание с участием различных доноров, принятие эмблемы, расписание мероприятий, распространение информации, мобилизацию поддержки и выяснение мнения стран, концептуализацию программы МГСФХ, мобилизацию ресурсов и проведение координационных совещаний на международном уровне.

¹ Резолюция 66/222 ГА ООН

Предлагаемое решение Конференции Конференция, возможно, пожелает: • Принять к сведению информацию, касающуюся МГСФХ, и признать прогресс и потребности, связанные с его подготовкой и проведением. • Выразить поддержку, дать руководящие указания и рекомендации по празднованию МГСФХ.
<i>Запросы по существу содержания данного документа могут направляться следующему лицу:</i> г-же Марселе Вилларреал (Marcela Villarreal), Директор, Управление по вопросам коммуникации, партнерских отношений и пропагандистской деятельности (ОСР) Тел. +39 06570 52346

1. Всемирный сельскохозяйственный форум (ВСХФ), являющий международные НПО, выступил в 2008 году с инициативой объявления Международного года семейных фермерских хозяйств. В состав ВСХФ входит более 350 организаций из 60 стран на пяти континентах, включая ведущие региональные сети организаций семейных фермерских хозяйств в Африке, Азии и Латинской Америке. В 2011 году с учетом предложения правительства Филиппин 37-я сессия Конференции ФАО предложила объявить 2014 год Международным годом семейных фермерских хозяйств (МГСФХ).

2. 66-я сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (ГА ООН) впоследствии объявила 2014 год Международным годом семейных фермерских хозяйств (МГСФХ) и предложила ФАО оказывать содействие в его проведении в сотрудничестве с правительствами, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР), Консультативной группой по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСИ) и другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующими неправительственными организациями.

3. ФАО при содействии МФСР и других партнеров предложила определить семейные фермерские хозяйства (под которыми понимаются все виды семейной сельскохозяйственной деятельности) в качестве инструмента организации сельскохозяйственного, лесного, рыбного, пастбищного и аквакультурного производства, которое управляется и эксплуатируется семьей и преимущественно опирающегося на семейный труд, включая как женщин, так и мужчин. Семья и фермерское хозяйство тесно связаны друг с другом, совместно развиваются и объединяют в себе экономические, экологические, репродуктивные, социальные и культурные функции.

4. Семейное фермерское хозяйство является одной из наиболее распространенных форм ведения сельского хозяйства в мире как в развивающихся, так и развитых странах. Разнообразие национальных и региональных условий с точки зрения агроэкологических условий, территориальных характеристик, наличия инфраструктуры, политических рамок и демографических, экономических, социальных и культурных условий, влияет на структуру семейных фермерских хозяйств, их деятельность и функции, а также стратегии обеспечения средств к существованию.

5. ФАО признает важный вклад семейных фермерских хозяйств в обеспечение продовольственной безопасности, искоренение нищеты, а также в достижение других международно согласованных целей в области развития, включая цели развития,

сформулированные в Декларации тысячелетия. В процессе консультации, касающейся развития в период после 2015 года, в частности в рамках Глобальной тематической консультации по вопросам голода, продовольственной безопасности и питания, возглавляемые ФАО и ВПП малые производители и их организации, граждане и социальное движение рассматриваются в качестве надлежащих партнеров и их мнения учитываются в ходе данного процесса. Представители маломасштабных производителей, семейных фермерских хозяйств и кооперативов активно участвуют в формировании концепции и элементов новой действенной Повестки дня в области продовольственной безопасности и питания на период после 2015 года, и роль мелких производителей была призвана в качестве одного из ключевых условий постоянных изменений всеми заинтересованными сторонами, которые принимали участие в консультациях.

6. Для МГСФХ были определены **четыре конкретные цели**:

- i. оказание поддержки разработки политики, стимулирующей устойчивое развитие семейных фермерских хозяйств;
- ii. повышение уровня знаний, информирования и осведомленности общественности;
- iii. обеспечение более глубокого понимания потребностей, потенциала и ограничений семейных фермерских хозяйств; и
- iv. создание синергетических связей в целях устойчивости.

7. Кроме того, МГСФХ будет содействовать привлечению заинтересованных партнеров и сообщества семейных фермерских хозяйств к проведению по инициативе стран мероприятий во всем мире. Он будет сосредоточен на трёх глобальных направлениях действий, которые будут осуществляться в контексте возглавляемых странами процессов и соглашений и в сотрудничестве с региональными отделениями и страновыми представительствами ФАО совместно с другими партнерами, в частности МФСР и ВПП. **Тремя направлениями деятельности** являются:

- i. поощрение диалога в процессах принятия решений по вопросам политики;
- ii. выявление, документирование и извлечение уроков и успешного опыта существующих программ в интересах семейных фермерских хозяйств на национальном и/или ином уровне с целью практического применения соответствующих знаний по вопросам семейных фермерских хозяйств; и
- iii. улучшение информирования, пропаганды и просветительской деятельности.

8. Работа по подготовке МГСФХ уже началась. В соответствии с рекомендацией 144-й сессии Совета² ФАО учредила междепартаментскую Целевую группу, в состав которой вошли по одному представителю и замещающему его члену из соответствующих департаментов ФАО из всех региональных отделений. Данная Целевая группа организует мероприятия по стратегическому планированию и подготовке МГСФХ и проводит свои совещания на регулярной основе. Кроме того, ФАО также учредила Международный руководящий комитет (МРК), в состав которого вошли 12 постоянных представителей правительств стран – членов ФАО, а также представители международных организаций, гражданского общества, частного сектора и организаций кооперативов и производителей. Председателем данного МРК были избраны Филиппины, а заместителем Председателя – Франция. МРК будет вести пропаганду семейных фермерских хозяйств на национальном, региональном и международном уровнях, содействовать обзору опыта и обмену им и руководить разработкой плана действий, включая мониторинг.

9. Управление по вопросам коммуникации, партнерских отношений и пропагандистской деятельности (ОСР), действующее в качестве секретариата МГСФХ, руководит процессом проведения МГСФХ в сотрудничестве с членами МРК и Целевой группы ФАО по МГСФХ.

² Документ CL 144/INF/7 Rev.2

10. Был выдвинут ряд инициатив по началу подготовки к МГСФХ, включая разработку общего плана, круга ведения для членов МРК, расписание мероприятий, распространение информации, мобилизации и поддержки стран и выяснения их мнений, концептуализацию программы МГСФХ, мобилизацию ресурсов и проведение координационных совещаний на международном уровне. После консультаций с членами МРК была утверждена эмблема МГСФХ и запущен специальный веб-сайт. Его содержание будет расширяться в течение всего периода подготовки и проведения Года. Кроме того, был создан с участием различных доноров Целевой фонд, предназначенный для сбора внебюджетных средств на цели осуществления деятельности по трём направлениям.

11. В рамках МГСФХ по предложениям ряда стран создаются национальные комитеты для оказания поддержки деятельности на уровне стран и обеспечение связи с глобальными приоритетами в области развития. Эти координационные пункты будут назначены соответствующими органами и будут взаимодействовать с различными заинтересованными сторонами.